Azpeitiko Udala

AZPEITIKO 2026KO SANINAZIO JAIETAKO PROGRAMA OFIZIALAREN OSAKETA, EDIZIOA ETA INPRIMATZE LANAK GAUZATZEKO ZERBITZU PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA (550K)

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea da Azpeitiko Jaien 2026rako Programa Ofizialaren argitalpenerako (diseinua eta maketazioa) eta inprimaketarako beharrezkoak diren zerbitzuak ematea, baita jaietako gainerako lan grafikoak eta hedapen lanak ere.

2.- KONTRATUAREN EDUKIA

Azpeitiko 2026eko Jaien Programa Ofiziala eta gainerako lan grafikoak eta jaietako zabalkunde-lanak editatzeko eta maketatzeko lanak ezaugarri hauek ditu, garatu beharreko gutxieneko eduki gisa:

JAIEN PROGRAMA: Editatu beharreko jaien programak gutxieneko eduki hau izan beharko du, 28 orrialdetan eta azalean banatuta (4 orrialde gehiago):

- 4 orrialde atariarentzat eta kontra azalarentzat.
- Orrialde 1, Alkatetzaren agurrerako, lehen orrialdean sartzeko, aurreko edizioetan agertzen den bezala.
- Orrialde 1, txupinazoan omendu zuten pertsona edo taldeari aipamen berezia egiteko, aurreko edizioetan agertzen den bezala.
- 26 orrialde Programa Ofizialerako; liburuxka beteko du eta ezin izango da inolako iragarkirik tartekatu. Euskaraz argitaratuko da, eta gutxienez 80 argazkirekin eta gehienez 100 argazkirekin ilustratua egongo da, kolore guztietan.

Enpresa esleipendunak eta Azpeitiko Argazkilarien Elkarteko kideek aurkeztutako argazkien artean aukeratuko dira argazki horiek. Argazki horiek aukeratu ondoren, Udalak berrikusi egingo ditu eta behin betiko proposamena egin aurretik, Udalak argazki horietan egoki iritzitako aldaketak egin ahal izango ditu.

Horretarako, aurrez aurreko bilerak egingo dira (gutxienez bi: lehenengoa, kontratua formalizatu eta hurrengo hamabost egun baliodunen barruan, eta bigarrena, jaietako programa inprimatu aurretik, dena zuzen dagoela egiaztatzeko, hau da, behin betiko programa zehazteko) alderdi guztien artean, aukeratu beharreko irudiak eta Alkatetzaren agurra zehazteko, eta programan txertatu beharreko gainerako edukiak zehazteko. Azpeitiko Udalaren lan-hizkuntza lehentasunez euskara dela kontuan hartuta, enpresak dagozkion zerbitzuekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak ele bitan egingo dira (nahitaez), eta

SINA7bd1d721-048e-4fd6-9560-f474de4380be

enpresa esleipendunak bermatu eta arduratu beharko du hori betetzeaz.

Horrez, gain jaien programan QR kode bat ezarriko da. Bertan San Inazioetako egitaraua Azpeitian hitz egiten diren beste hizkuntzetan azalduko da. Hizkuntza horiek honako hauek izango dira:

- Gaztelania
- Arabe
- Urdu
- Portugesa
- Errumaniera

Programa hizkuntza horietara itzultzea eta maketazioa kontratistaren esku geldituko da.

KARTELAK. Azpeitiko herriko jaiekin zerikusia duten kartel guztiak egingo dira:

Jaietako ekitaldien kartelak eta jaietako egitarauaren testu laburtua.

Gehienez 3 ekitaldi iragarriko dira eta, beraz, gehienez 100 kartel egingo dira ekitaldi bakoitzerako. Hiru ekitaldi baino gutxiago badira kartel kopurua Udalarekin adostuko da.

2.1.- Editatu beharreko materialaren EZAUGARRIAK:

Printzipioz, jai-programaren kanpo eta formatu ezaugarriei dagokienez, aurreko urteetako tipologia hartuko da kontuan, baina aldatu ahal izango da erakunde eta ingurumen-irizpideetan oinarrituta, iraunkortasunari dagokionez, edo, bestela, bi aldeak ados jarrita.

Hona hemen ale-kopurua:

- 8.000 esku-programa San Inazio jaietarako, 218 x 223 mm-koak, papera: iztukatua, 170 g-ko distira kuatrikomia gehi berniza, grapatuak, koloretako laurogei argazki gutxienez. Aipatutako programaren azalak eta kontrazalak 300gr pisua izango dute eta distiratsuak izango dira.
- Festetan ospatuko diren ekitaldien 300 kartel 60 x 40 cm

Jaietako sailaren antolakuntzak jaietako programaren publizitatea eta antolaketa betetzeko materiala behar badu, zerbitzua enpresa esleipendunari eskatu ahal izango zaio.

Ezinbestekoa da enpresa esleipendunak zirriborroen prototipoak aurkeztea, Udalaren antolaketarekin lan egiteko, azken zirriborro batera iritsi arte. Zirriborro

SINA7bd1d721-048e-4fd6-9560-f474de4380be

horri dagozkion aldaketak eta zuzenketak egingo dizkio Udalak. Esleipendunak, azken zirriborroak zuzentzeko fase honetan, beharrezko edo bidezko aldaketak egin beharko ditu behin betiko inprimatu aurretik, Azpeitiko Udalak aginduta, baina aldaketa horiek behar bezala arrazoituta egon beharko dute.

2.2- Editatu beharreko material grafikoak entregatzeko EPEA:

Enpresa esleipendunak Udalari material grafikoa entregatzeko epe hau bete beharko du: 2026eko uztailaren 10a.

Era berean, jaietako egitaraua eta kartelak emango ditu pdf formatuko dokumentuetan, Azpeitiko Udalaren webgunean zabaltzeko.

2.3- Material grafikoaren GARRAIOA:

Enpresa esleipendunaren kontura izango dira honako entrega hauek eragiten dituzten garraio-gastuak:

Aleak entregatzeko garraioak, baita cd-ak, pendrive-ak, marrazkiak, fotolitoak eta antzekoak ere. Kontratatutako edizioaren aleak Udalak erabakitzen duen lekuan entregatuko dira, eta garraioa eta deskarga esleipendunaren kontura izango dira.

Materialak garraiatzearen ondoriozko garraio-gastuak, edizio bakoitzaren lehen zuzenketa egiteko beharrezkoa denean (bigarren zuzenketetan eta ondorengoetan, zuzendu beharreko akatsaren erantzuleari dagozkio garraio-gastuak).

3.- EZ-BETETZEA

Esleipendunak plegu honen 2. klausulan ezarritako betebeharrak betetzen ez baditu, Udalak kontratua suntsiarazi eta behin betiko fidantza edo kalte-galerak ordaindu beharko ditu.

Azpeitia, sinadura digitalaren datan.

Héctor Borge Chozas
Azpeitiko Udaleko Kultura Saileko Arduraduna

EKS | CSV: SINA7bd1d721-048e-4fd6-9560-f474de4380be
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=01810
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=01810

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	550K Pliegu Teknikoak
CSV/EKS:	SINA7bd1d721-048e-4fd6-9560-f474de4380be

Digitalki sinatua:

Azpeitiko Udala

Hector Borge Chozas
Kultura Arloko Teknikaria
Data: 2026/03/10 11:30:04